



# L'Echo de Bergholtz



Montage photos réalisé par Camille FRETZ

*Numéro 46 - Janvier 2025*

**Réalisation** : la commission communication composée de Mesdames Lucie BOYELLE, Julie JACOBOWSKY, Nathalie MARCHAL, Gabrielle CAMBRON et Monsieur Jean-Luc GALLIATH.

**Impression** : 3ma'group 9 rue Manfred Behr 68250 ROUFFACH 03 89 78 87 86

# Mot du Maire

Ce début d'année est l'occasion de faire une rétrospective de l'année écoulée qui a vu de nombreux événements au niveau communal et associatif comme le 1<sup>er</sup> marché de Noël organisé par l'Association Sportive et Culturelle de Bergholtz présidée par Madame Claudine GEMSA qui a connu un réel succès.

Au niveau national et international, l'année a également été chargée. Je retiendrai les positifs tels que la réouverture de Notre Dame de Paris, monument historique dont la rapidité de reconstruction témoigne de la force qui nous anime quand nous œuvrons ensemble dans la même direction et les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris qui ont constitué une parenthèse heureuse.

Concernant les investissements, **en 2024**, plusieurs projets ont vu le jour :

- un **hangar dans les jardins partagés**.
- L'inauguration des **sentiers découverte**. Ce projet a également permis de faire tout un travail de recherche historique et la rédaction d'un fascicule dont vous avez tous reçu un exemplaire dans votre boîte-aux-lettres.
- Le déplacement de la **cantine** dans l'ancienne salle de classe dans le bâtiment historique, bien plus adapté car plus lumineux et spacieux.
- L'acquisition de nouvelles **décorations de Noël** pour le marché de Noël et des petits chapiteaux à monter rapidement.
- L'achat d'un **nouveau tracteur**.

Notre traditionnelle **journée citoyenne** a rassemblé une centaine de personnes qui se sont retrouvées pour embellir et entretenir notre village. Je tiens à remercier tous ces bénévoles qui donnent un peu de leur temps au service de la Collectivité. **La prochaine édition est prévue le 24 mai 2025.**

2024 a vu notre population diminuer à 1004 habitants contre 1092 suite au recensement de la population.

Concernant les **projets 2025** :

Le grand chantier sera **l'extension et l'aménagement de notre cimetière** rendu indispensable au vu du manque de place pour de nouvelles concessions.

Pour participer à la transition écologique du pays nous avons décidé de mettre en place des **panneaux photovoltaïques** sur le toit de l'école élémentaire et de végétaliser la cour.

Afin de répondre à la montée des incivilités, dégradations et cambriolages dans le village, nous avons mené, avec l'appui de la Gendarmerie, une étude de faisabilité de la mise en place d'un système de **vidéoprotection** à différents endroits stratégiques.

Enfin, la première intervention en 2025 sera la **rénovation des douches au club house**.

Je finirai par une citation de William Arthur Ward (écrivain américain) qui définit bien ce que je pense : « Les optimistes enrichissent le présent, améliorent l'avenir, contestent l'improbable et atteignent l'impossible ».

Je vous réitère mes vœux les plus chaleureux pour cette nouvelle année. Que 2025 soit synonyme de Santé et de Bonheur pour nous et nos proches et que nous vivions ensemble dans un monde de paix.

Le Maire, Jean-Luc GALLIATH

# Rétrospectives 2024

## Réception de présentation des vœux

Samedi 13 janvier 2024, vous étiez nombreux à assister à la présentation des vœux de Monsieur le Maire.

Concours maisons fleuries : les habitants ont été récompensés.



Monsieur le Maire a remis la **médaille d'or communale** à **Christophe KAUFFMANN**, agent communal, pour 35 ans de présence à Soultz, puis à Bergholtz en remplacement d'Alain HETSCH, qui a pris sa retraite.

Bien que la **crémation des sapins** n'ait pas pu avoir lieu en raison de la pollution atmosphérique, les habitants étaient tout de même conviés à **partager un bon vin chaud**, comme à l'accoutumée, le lendemain de la cérémonie des vœux, le dimanche 14 janvier 2024.



# Hangar

Dans la continuité de la création du nouveau lotissement, pour assurer une **transition écologique** entre la plaine et le tissu bâti et retrouver l'aspect traditionnel des villages du piémont, le conseil municipal a décidé la création de **jardins partagés et d'un verger communal**, ouvert à la population du village.

Ces jardins partagés permettront aux habitants de produire des fruits et légumes **frais de qualité à moindre coût, de façon responsable** (culture bio, biodiversité) et de **renforcer le lien social** qui se tissera par le biais de ces jardins.

Afin de préserver l'aspect paysager en évitant la construction de 30 cabanons, la commune a décidé de créer un **hangar communal qui sera mis à la disposition de l'association pour ranger le matériel des jardiniers**. L'inauguration a eu lieu vendredi, le 19 avril 2024.

Ce hangar est en structure bois et bardage bois avec une cuve de récupération d'eaux de pluie. La création de puits et de réserve d'eau permettra de sécuriser la ressource en eau.



Ce hangar s'inscrit dans une logique de **redynamisation du centre bourg** et du **renforcement du lien social**. L'opération d'un coût total de 35 864,74 € TTC a été éligible aux fonds européens via le programme LEADER Rhin-Vignoble-Grand-Ballon, qui a accordé à la commune une subvention de 21 055,74 €.



## Sentier découverte

Afin de renforcer l'**attractivité touristique** de notre territoire, la municipalité a créé un sentier découverte entre le vignoble, le village et la forêt.

Un circuit, divisé en **trois parcours**, permet donc d'accroître l'attractivité du territoire en faisant découvrir l'**histoire** de la commune, au niveau **économique et social**, ainsi que la **filière viticole** qui participe à l'entretien des paysages, le tout dans le respect de l'**environnement**.

**Écologiquement responsable, il favorise la découverte de la nature environnante.**

### ► Sentier forêt

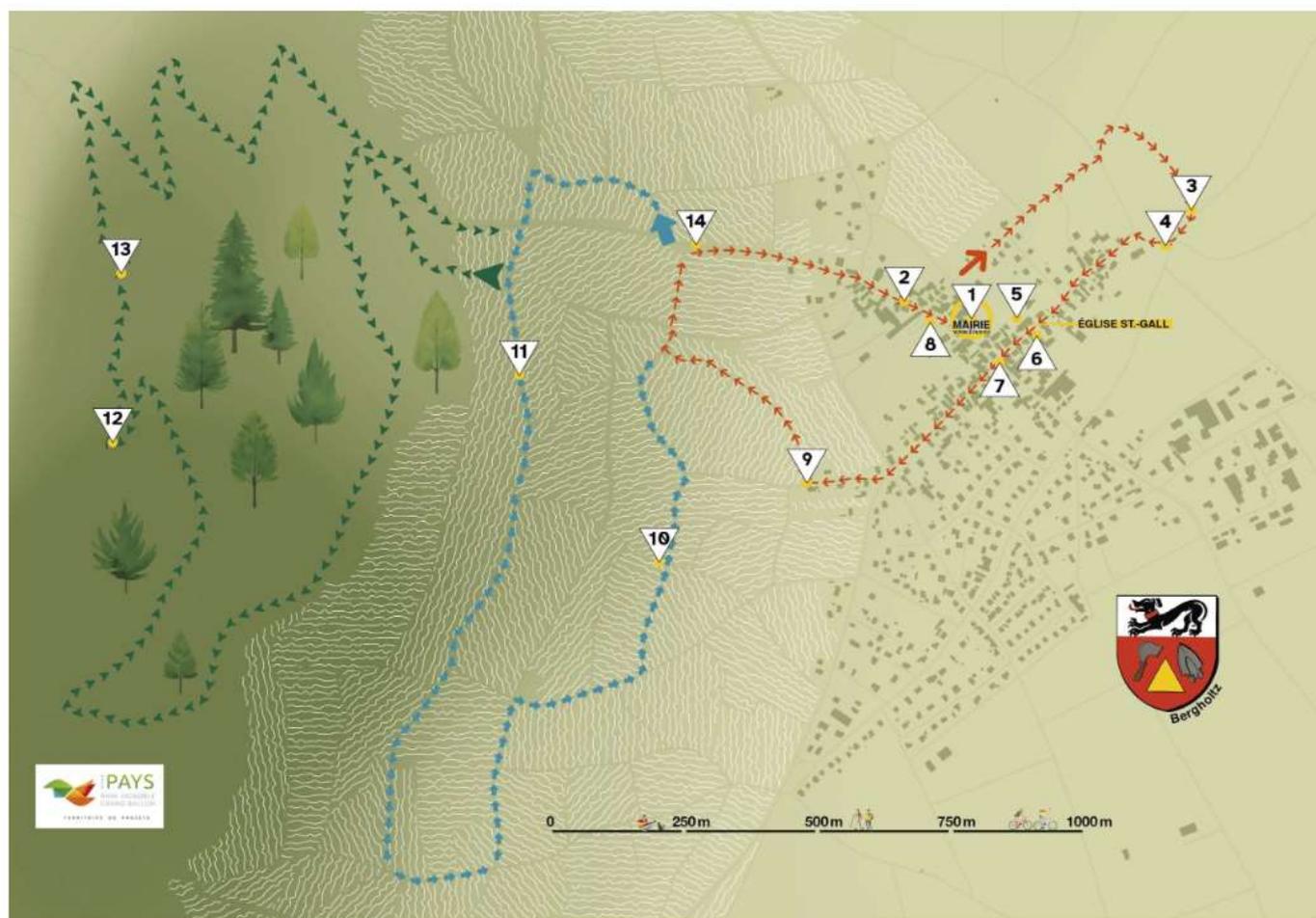
Une balade en pleine nature à l'ombre des sapins, en passant par les carrières de pierre, pour un moment de détente.

### ➔ Sentier vignoble

Une exploration de notre richesse vinicole, marquée par la découverte des terroirs du Grand Cru Spiegel.

### ➔ Sentier village

Laissez-vous surprendre par la découverte du riche patrimoine d'une commune existant depuis plus de 1300 ans.



**14 panneaux** d'information sont installés le long des sentiers. Que vous souhaitiez vous promener en forêt, explorer le vignoble ou parcourir le village pour une plongée dans son histoire, il y a une balade pour vous. Ces 14 panneaux vous feront notamment découvrir ou redécouvrir :

L'église Saint Gall, la maison d'amière (avec des informations sur les liens avec l'Abbaye de Murbach et l'architecture vigneronne), la carrière et le canal Vauban, le château et l'église primitive, la maison vigneronne, l'économie agricole et la charrue Meyer, le grand Cru Spiegel, la fontaine, les débuts de la viticulture, l'évolution du paysage viticole.

Un grand merci à Monsieur **Jean-Marie SCHELCHER**, historien habitant du village, pour avoir rédigé les textes des panneaux.



La municipalité remercie également le **Pays d'art et d'histoire** de la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller (CCRG), le PETR du Pays Rhin – Vignoble - Grand Ballon de Guebwiller, ainsi que l'Office de Tourisme de Guebwiller pour l'apport de leur expertise dans l'élaboration de ce projet.



Pour la réalisation de ce projet, nous avons pu compter sur une subvention du programme LEADER (Liaison Entre l'Action de Développement de l'Economie Rurale, géré par la Région Grand Est).

Ces trois sentiers ont été inaugurés le 1<sup>er</sup> juin, notamment en présence de notre député Monsieur Hubert OTT, du Conseiller d'Alsace et Maire de Guebwiller Monsieur Francis KLEITZ, et des conseillers municipaux et associations du village.

➔ Pour en connaître davantage sur l'histoire de Bergholtz, notamment son histoire médiévale, châteaux, noblesse, vignobles, canal Vauban et vie religieuse, une **brochure** est disponible pour consultation à la mairie et la bibliothèque de Bergholtz. Vous pouvez également la télécharger sur notre site internet. Un **dépliant** est également mis à disposition de l'Office de tourisme, des commerces locaux et des propriétaires de gîtes.

Pour une expérience enrichie, téléchargez l'application **LES VOIES DU PATRIMOINE** (iOS + Android) pour profiter d'informations supplémentaires et d'un **audioguide** en français, allemand et anglais. Également disponible sur notre site internet.



# Journée citoyenne 2024

Cette année, la journée citoyenne s'est tenue le **04 mai**.

## Principaux chantiers

### Travaux dans nos écoles

Des **bancs** ont été mis en place à l'école élémentaire. De plus, le **marquage au sol** à l'école maternelle et élémentaire a été réalisé.

### Travaux dans nos bâtiments



#### ➤ **Embellissement de la bibliothèque**

La réfection du couloir a été réalisée. Ce chantier a débuté lors de la journée citoyenne avec la participation active de M. GOETZ, locataire de l'étage. Puis Monsieur OSSYWA a poursuivi les travaux bien après la journée citoyenne (avec la pose du sol, des seuils et la peinture des murs). Nous le remercions vivement.



De plus, pour une meilleure visibilité de notre **bibliothèque**, un panneau a été créé.



➤ La peinture du **club house** a été refaite (des buts et tuyaux gaz)

- Le **passage de la salle polyvalente** a été poncé.
- Le **plafond d'un logement communal** a été refait.

### Divers travaux

Tout d'abord, deux **bancs** ont été installés dans le vignoble.



De plus, le chemin Schwartzberweg a été débroussaillé. Une équipe a travaillé sur le **fleurissement** du village et dans les **jardins partagés**.

Les **panneaux « Sentiers découvertes »** ont été apposés lors de cette journée de travail.

De plus, une **balançoire et un tape-cul** ont été mis en place, ainsi que des **barrières, rue Vauban**.

Enfin, n'oublions pas l'équipe qui a préparé le **repas de midi** et l'**atelier « bricolage et décoration »**.



Merci à tous pour votre implication. Merci d'avoir contribué, par votre participation et votre bonne humeur, à la convivialité et au succès de cette opération.



Retrouvez plus de photos de cette journée à la fin de ce bulletin. Merci à Madame Julie JACOBOWSKY, conseillère municipale, pour avoir immortalisé cette conviviale journée à travers ses nombreux clichés.

# Infos pratiques



## La mairie

La mairie vous accueille du **mardi au vendredi de 9h à 12h** et l'après-midi sur rendez-vous\*.



**HORAIRES  
D'OUVERTURE**

## L'agence postale



L'agence postale est ouverte du **mardi au vendredi de 7h30 à 12h30**.

Les colis ou lettres recommandées pourront toutefois être retiré(e)s l'après-midi sur rendez-vous\*

\* contactez-nous au 03.89.76.91.06



Attention, en fonction de sa tournée, le facteur peut passer dès 9h ; **nous ne décidons pas de l'heure de son passage. Merci de votre compréhension.**

Nous vous rappelons que vous pouvez **acheter des timbres** directement auprès de votre **facteur**.

Si vous souhaitez récupérer le colis ou la lettre recommandée d'un tiers, il vous faudra présenter une **pièce d'identité** ainsi que la **procuration** complétée et signée (voir au dos de l'avis de passage que le facteur vous laisse dans votre boîte aux lettres)

Tarif du timbre au 1<sup>er</sup> janvier 2025 : **1,39 €** (jusqu'à 20g)

## Numéros utiles



Brigade verte de Soultz : 03 89 74 84 04

Gendarmerie de Guebwiller : 03 89 28 02 10

Rappel : **en cas d'urgence, composer le 18**, inutile de contacter directement notre chef de corps car toute intervention doit passer par le Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) de Colmar.



## Délibérations

Les délibérations du Conseil Municipal sont disponibles sur notre site internet, dans la rubrique « mon village – publications ». En 2024, le Conseil s'est réuni en séance le 22 janvier, 30 janvier, 18 mars, 14 mai, 16 septembre, le 25 novembre.



Prochainement à Bergholtz : une dentiste !





## Nos associations

ASSOCIATION	PRÉSIDENT	CONTACT
AMICALE DES SAPEURS POMPIERS	Romuald SCHAEGIS	spbergholtz@orange.fr
ANDREA JÜRGENS France	Philippe GEIGER	asso.andreajurgens@gmail.com
ANTENNE COLLECTIVE	Jean-Pierre LABRIET	labriet.jp@free.fr
ASCB SECTION GYMNASTIQUE	Elisabeth HETSCH	elisabeth.hetsch@gmail.com
ASCB SECTION JEUNES	Claudine GEMSA	gemsaclaudine@gmail.com
ASSOCIATION DE JUMELAGE FRANCO BELGE	Gilbert FRETZ	gilbert.fretz@orange.fr
ASSOCIATION SPORTIVE AUTOMOBILE PLAINE DE L'ILL	Gérard WINKLER	winklergerard@orange.fr
BFC	Nicolas PINTALDI	loberger.renee@orange.fr
BIBLIOTHEQUE	Martine ESSLINGER	esslinger.pierre@neuf.fr
CHASSEURS D'ÉCLIPSES	Alain MORY	mory.al1@gmail.com
CHORALE SAINTE CÉCILE	Marie-Jeanne CLOR	/
CLUB DE L'AMITIÉ	Marie-Thérèse RIBER	mth.riber@laposte.net
DONNEURS DE SANG	Gérard BRAND	/
ELAN C'EST VOUS	Erwan ANDRE	andretp@outlook.fr
JARDINS PARTAGES	Pascal FUCHS	lesjardins.bergholtz@gmail.com
MENTHE A L'EAU	Camille SALCH	camille.salch@gmail.com
SYNDICAT VITICOLE	Jean-Luc GALLIATH	jean-luc.galliath@wanadoo.fr
TAE KWON DO	René GROFF	raphael.schmitz@yahoo.fr

## Nos gîtes et meublés de tourisme

Chez Mme Véronique ANDRE 7B rue René Flory 06 15 39 75 28

« L'Hortensia Blanc » chez Mme Anny GALLIATH 14 rue de l'Eglise 06 86 00 95 75

Chez Mathilde CLOR 23A rue de Guebwiller 06 25 72 08 87

« Le Cocon des Capucines » et « l'Ecrin des Capucines » chez Mme Sylvie GIERTLER 3 rue de Bergholtz-zell  
06 19 18 53 12

« Au secret des Vignes » chez Audrey GRILL 16 rue d'Issenheim 06 70 42 02 97

« Les 3 Ceps » chez Mme Vanessa JUNG 22 rue de l'Eglise 06 15 41 43 47

Chez M. François MEYER 19 rue de Bergholtz-zell 03 89 76 13 87

« La Grange à Foin » chez Mme Isabelle TRESCH 18 rue de l'Eglise 06 61 46 90 53



ADT  
ALSACE  
DESTINATION  
TOURISME

# Nos entreprises

## ALIMENTATION / COMMERCE DE BOUCHE / VINS



BISCUITERIE ARTISANALE LEGIN ECM	4 rue René Flory	03 89 74 19 32
BOULANGERIE-PÂTISSERIE Jean-Pierre EHRBURGER	9 rue de Bergholtz-Zell	03 89 76 91 07
DIRLER CADE	13 rue d'Issenheim	03 89 76 91 00
DOMAINE EUGENE MEYER	21 A rue de Bergholtz-Zell	03 89 76 13 87
DOMAINE LOBERGER	10, rue de Bergholtz-Zell	03 89 76 88 03
LES GOURMANDISES DE MICHOU	3 rue Neuve	07 81 07 61 18
RESTAURANT LA PETITE AUBERGE	4 rue de l'Eglise	03 89 28 52 90



## BIEN-ETRE / SANTE

ALSACE DENTAIRE SERVICES SARL Prothésistes dentaires	9 rue René Flory	03 89 83 05 57
AMBULANCES DU VIGNOBLE	2 rue de l'Europe	03 89 38 53 89
CABINET DE LA RIVIERE Laura JACQUEY, dentiste	3 rue des deux Châteaux	Non connu à ce jour
INSTITUT DOUCEUR LACTEE	6 rue René Flory	06 14 77 74 51
NUANCES COIFFURE	1 rue de Bergholtz-Zell	03 89 76 92 05



## COUVERTURE / MENUISERIE

ENTREPRISE FRANZ	7 rue René Flory	03 89 74 86 68
JF MENUISERIE	11 rue de l'abbé Gatrio	06 18 24 49 47
Philippe FLORY	25 rue d'Issenheim	03 89 76 91 01
RENOV-TOITURE	50 rue de Guebwiller	03 89 62 19 85
SCHREIBER BOIS	1 rue René Flory	03 89 28 82 61

## ACTIVITES IMMOBILIERES



ADASTRA IMMOBILIER	11B rue de Bergholtz-zell	06 51 73 53 25
COTE DIAG	4 rue de l'Europe	03 89 74 01 16
SCI DEC LOGISTIQUE	5 rue René Flory	03 89 74 63 36



## MECANIQUE AUTOMOBILE

CARROSSERIE GARREFFA & FRERES	6 rue de l'Europe	03 89 37 11 83
ESPACE CARROSSERIE	5 rue de l'Europe	03 89 37 38 79
EUROPE AUTOS	5 rue de l'Europe	03 89 74 28 28
GARAGE PALMIERI	7 rue René Flory	03 68 701 701
SECURITEST	5 rue de l'Europe	03 89 74 15 63



## ELECTRICITE

ANTENNE ELECTRICITE GEISS	5 rue des Artisans	03 89 76 46 13
---------------------------	--------------------	----------------



## AUTRES

DSMP Dépannages et services en mécanique générale	10 rue René Flory	03 89 53 78 51
RIZZO Carrelage et mosaïque	16 rue de Bergholtz-zell	06 33 70 51 10
STM Solutions Textiles Marquages	1 rue de Bergholtz-zell	06 16 82 84 74
TRAVAUX PUBLICS ANDRE TP	7 B rue René Flory	06 72 87 98 71
A.R.A.M 68 : débarrasses, entretiens extérieurs, rénovation, petites réparations, montage meuble	8 rue de Guebwiller	06 23 78 14 46

## *Doyennes*



Madame Alice RICH a soufflé ses 95 bougies le 20 août. C'est en pleine forme que les élus lui ont rendu visite à cette occasion. Les élus lui souhaitent de rester en bonne santé et de faire toutes les choses intéressantes dont elle a envie, entourée de sa famille. De la joie et de la bonne humeur pour les années à venir !



Madame Alice FRETZ a soufflé ses 95 bougies le 26 octobre.

# Fleurissement

## Palmarès 2024

### Maisons avec jardin

- 1° M. et Mme SODTER Guy et Marie-Hélène 2 rue Robert Schuman
- 2° M. et Mme JAEGGY Gérard et Alice 8 rue Robert Schuman
- 3° M. et Mme OTTMANN Alfred et Nicole 2 rue Henri Fretz

### Fenêtres fleuries

- 1° Restaurant la Petite Auberge 4 rue de l'Eglise
- 2° M. et Mme GRILL Fabrice et Audrey 16 rue d'Issenheim
- 3° M. et Mme Flory André et Denise 32 rue de Guebwiller

### Maisons fleuries

- 1° M. et Mme RAUSEO Elmo et Barbara 4 rue de l'Abbé Gatrio
- 2° M. et Mme SCHMITTLIN Charles et Elke 8 rue des Vosges
- 3° M. et Mme SCHWARTZ Jean-Claude et Marlène 13 rue de l'Abbé Gatrio

### Balcons

- 1° M. et Mme HAUTH François et Joséphine 13 rue du Canal
- 2° M. et Mme EHRBURGER Jean-Pierre et Marie-Thérèse 9 rue de Bergholtz-zell
- 3° M. et Mme TRITSCH Christian et Odile 46 rue Vauban

### Potagers

- 1° M. et Mme SCHAETZEL Jean-Michel et Marie-Jeanne 4 rue Pflleck
- 2° M. et Mme GARREFFA Christophe et Dominique 6 rue des Vosges
- 3° M. et Mme ANTOINE Michel et Marie-France 6 rue de l'Abbé Gatrio

### Jardins partagés

- 1° M. et Mme FRETZ Guy et Nathalie 11 rue Henri Fretz
- 2° M. et Mme FUCHS Pascal et Sylvie 11 rue des Lilas
- 3° M. et Mme CLEMENTZ Maurice et Léonie 2 rue des Artisans

### Encouragements

- 1° Mme CLADT Yvette 13 rue Henri FRETZ
- 2° M. GILLARD Mikaël et Mme KRAFFT Justine 36 rue Vauban
- 3° Mme BLAISE Marthe 33 rue d'Issenheim

# Elections : remerciements

L'ensemble de l'équipe municipale de Bergholtz remercie les **assesseurs** des élections européennes et législatives pour avoir accepté de se priver de quelques heures de leur précieux repos dominical afin de participer à **l'effort citoyen**.

Ils ont également fait preuve, pour ces dernières élections, d'une grande réactivité, et ce malgré le caractère estival et imprévu de celles-ci, témoignant de la volonté infaillible des Bergholtzois de permettre au village de demeurer inclus dans la démocratie nationale.



## Recensement de la population

Le recensement de la population s'est tenu du 18 janvier au 17 février 2024.

Le recensement permet de savoir combien de personnes vivent en France et d'établir la population officielle de chaque commune. Il fournit des informations sur les caractéristiques de la population : âge, profession, moyens de transport utilisés, conditions de logement...

Il en ressort que la population totale de Bergholtz s'élève à 1004 habitants.

Nous remercions nos deux agents recenseurs Mesdames Odile TRITSCH et Martine REININGER pour leur travail au long court.



## Urbanisme

### Dépôt des demandes de travaux



**L'accueil du public est assuré en mairie.** Le service instructeur ne reçoit aucun administré.

De plus, **le service instructeur n'assure donc pas la pré-instruction des dossiers** (cela ne fait pas partie des missions et le service n'a pas les moyens de le faire).

Les dossiers réceptionnés au service instructeur sont **traités de manière chronologique** afin de respecter les délais légaux et **assurer l'équité des pétitionnaires devant le service public**. Les instructeurs ne peuvent donc pas prioriser un dossier par rapport à un autre : les délais d'instruction sont respectés pour chaque dossier et largement anticipés dans la mesure du possible. Par conséquent, le service ne pourra **pas prendre en compte les situations individuelles** de tel ou tel administré.



# Quelles autorisations, pour quels travaux ?

## TOIT

Tuiles (réfection de toiture) : DP

Auvent, préau

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC

Aménagement des combles ou tout autre aménagement en espace d'habitation

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité si pas de modification de l'aspect extérieur du bâti
- < 20 m<sup>2</sup> : DP

DP : Déclaration Préalable

PC : Permis de Construire

## TERRASSE NON COUVERTE DE PLAIN PIED (BÉTON OU BOIS)

- Sans surélévation ni fondation profonde, quelle que soit la surface : aucune formalité
- Surélevée et/ou avec fondations profondes et/ou < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- Surélevée et/ou avec fondations profondes < 20 m<sup>2</sup> : DP
- Surélevée et/ou avec fondations profondes > 20 m<sup>2</sup> : PC

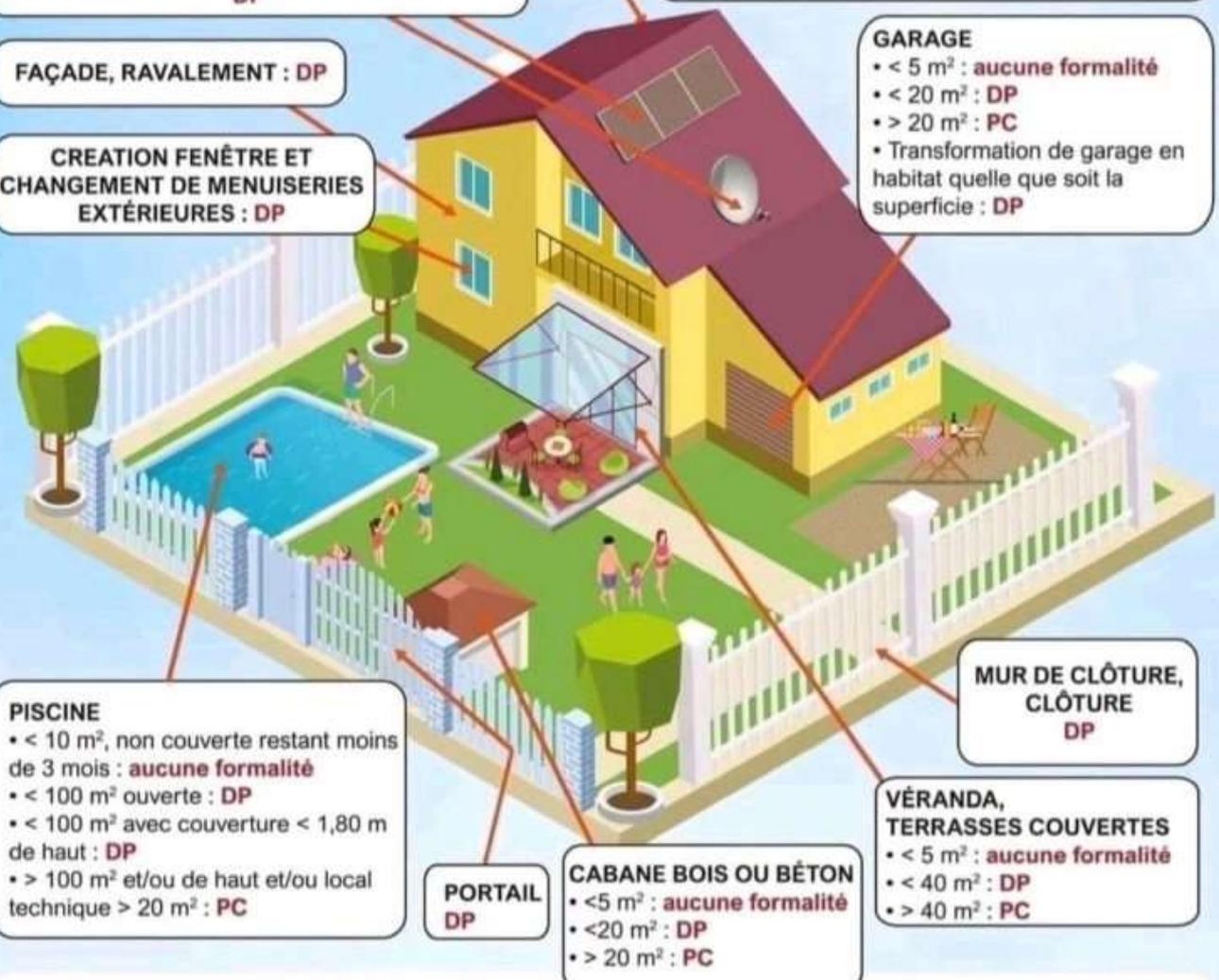
## PANNEAUX SOLAIRES, PARABOLE, VELUX : DP

## FAÇADE, RAVALEMENT : DP

## CREATION FENÊTRE ET CHANGEMENT DE MENUISERIES EXTÉRIEURES : DP

## GARAGE

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC
- Transformation de garage en habitat quelle que soit la superficie : DP



## PISCINE

- < 10 m<sup>2</sup>, non couverte restant moins de 3 mois : aucune formalité
- < 100 m<sup>2</sup> ouverte : DP
- < 100 m<sup>2</sup> avec couverture < 1,80 m de haut : DP
- > 100 m<sup>2</sup> et/ou de haut et/ou local technique > 20 m<sup>2</sup> : PC

## PORTAIL DP

## CABANE BOIS OU BÉTON

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC

## MUR DE CLÔTURE, CLÔTURE DP

## VÉRANDA, TERRASSES COUVERTES

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 40 m<sup>2</sup> : DP
- > 40 m<sup>2</sup> : PC

## DANS LE CADRE D'UN PERMIS DE CONSTRUIRE :

- Pour une construction neuve : vous avez l'obligation de recourir à un architecte si la surface de plancher dépasse 150 m<sup>2</sup>.
- Pour une extension supérieure à 20 m<sup>2</sup> il en est de même, si la surface de plancher ajoutée à celle de l'existant fait dépasser les 150 m<sup>2</sup>.

**Attention :** il existe des cas particuliers où le recours à l'architecte est toujours obligatoire.

Services en ligne sur [Service-Public.fr](http://Service-Public.fr)

# Du côté de nos écoles

## École élémentaire

### Une fin d'année sportive !



Les écoles de Bergholtz ont proposé un spectacle de fin d'année sur le thème des Jeux Olympiques le vendredi 21 juin. Les élèves de l'école élémentaire ont été fiers de danser et chanter devant les parents, ils ont également pu montrer tous les apprentissages faits en musique durant toute l'année.

Les jeux, quant à eux, ont eu lieu le dernier jour d'école. Maternelles et élémentaires se sont retrouvés pour passer une matinée ludique à l'école. Nous remercions vivement les parents et anciens élèves qui ont bien voulu tenir un stand de jeu.

### Sortie de fin d'année culturelle :

Le 4 juillet, l'école élémentaire est allée à la Nef des jouets et au château du Bucheneck à Soultz.



Les élèves de CE1/CM ont pu vivre un escape game à la Nef des jouets et les CP/CE2 un jeu de piste autour des chevaliers.

Au château du Bucheneck, les CP/CE2 ont eu une visite guidée alors que les CE1/CM avaient un livret de découverte à compléter.



### Roulez jeunesse !

Cette année les élèves de la classe de CM n'ont pas perdu les pédales ! Ils ont pu bénéficier de l'intervention d'un spécialiste du vélo et faire plusieurs sorties à vélo dans les rues de Bergholtz et jusqu'au collège de Guebwiller. En plus, les gendarmes sont passés pour leur faire passer le diplôme du « savoir rouler ».



## Ca pousse !

Les élèves des écoles de Bergholtz ont eu la chance de pouvoir bénéficier d'une parcelle de terrain aux jardins partagés. Ils y ont planté des courges qui seront décorées et cuisinées à l'automne. Nous remercions très vivement Pascal Fuchs qui nous a accompagné dans les plantations, nous expliquant comment faire, et qui a arrosé les plants durant les grandes vacances.



## A la découverte des abeilles

Le papy d'une élève est venu nous expliquer comment les abeilles font du miel et quel est le matériel nécessaire pour être apiculteur. L'exposé était très intéressant et ce papy a réussi à communiquer sa passion aux élèves. Merci !



## Les constructions au Moyen Âge

La Comcom de Guebwiller a proposé aux élèves de CE1/CM une animation sur la construction au Moyen Âge. Après une partie théorique à l'intérieur (les élèves ont pu découvrir la cage à écureuil, outil très astucieux pour monter les pierres en haut des bâtiments), nous avons pu découvrir les restes de ces constructions encore visibles dans Guebwiller.

## Ramdam

Cette année, tous les élèves de l'école élémentaire ont participé au festival Ramdam. Festival autour du livre et du plaisir de lire. Toutes les classes qui participaient ont travaillé autour de 4 livres sur le thème de la nourriture et ont produit une œuvre plastique. Nous sommes ensuite allés à l'exposition de toutes ces œuvres et avons pu bénéficier d'une animation de qualité.



## Climat et environnement

Les élèves de CE1/CM ont participé à une animation sur le climat et le réchauffement climatique à la maison de la nature.



## Carnaval

Les écoles de Bergholtz se sont réunies le 13 février pour carnaval pour un défilé haut en couleurs, un goûter partagé et des jeux dans la cour.



## La crèche d'Orschwihr

Profitant du temps de Noël, les élèves de l'école ont pu visiter la crèche d'Orschwihr et apprendre avec M Simon une belle leçon d'histoire.



## Et que ça glisse !

Le 1<sup>er</sup> décembre, les élèves de l'école élémentaire sont allés voir un spectacle sur glace à Colmar. Ce spectacle retraçait toute l'histoire de l'Alsace ballotée entre la France et l'Allemagne. Les yeux des enfants brillaient en voyant les figures des artistes sur glace.



## Visites à Munster

Le 19 octobre, sortie pour toute l'école élémentaire ! Pendant qu'une classe visitait la maison du fromage de Munster, l'autre découvrait Albert Schweitzer au travers de son musée de Gunsbach. Les deux classes ont également bénéficié d'un atelier sur les fleurs et ont réalisé un herbier.

## Terre des Hommes

Mardi 3 octobre, une représentante de l'association "Terre des hommes" est venue dans la classe des CP/CE2 pour nous sensibiliser aux valeurs du vivre ensemble à travers diverses actions menées tout au long de l'année par l'association dans les différents pays du monde. La préservation de l'eau et le recyclage des textiles ont été deux sujets majoritairement traités.





Dans la classe des CE1/CM1/CM2, l'animatrice a sensibilisé les enfants aux différences entre filles et garçons dans d'autres pays.  
Pour finaliser les séances, les élèves ont pu créer des affiches par groupes résumant ce qu'ils avaient retenu.

### Les vendanges

L'école élémentaire remercie chaleureusement les parents de Jules Grill qui nous ont fait découvrir les vendanges.

## École maternelle

Toute cette année les petits élèves de la maternelle ont découvert, exploré, visité...  
Voici un petit aperçu en images.

### Nos petits pâtisseries.



Nous profitons des fêtes du calendrier pour apprendre aux enfants à lire des recettes, peser, couper, mélanger... pour réaliser des délices de saison.  
Décembre a ses Bredala, janvier ses galettes et à la Chandeleur nous faisons des crêpes !

En septembre, nous avons régalé nos correspondants avec nos cookies, et en octobre, nous avons réalisé des délices sucrés à l'avocat pour la semaine du goût.



### Avec l'école élémentaire.

Plusieurs fois dans l'année, nous rencontrons les copains de l'école élémentaire. Nous avons partagé une exposition sur les Jeux Olympiques, nous sommes allés chanter ensemble pour le 11 novembre et pour Noël, nous avons invité



la classe de maîtresse Caroline à partager nos galettes et nous nous sommes réunis pour les chants et les jeux de la kermesse.

En octobre, les 2 écoles se sont réunies pour partager des gâteaux sucrés dans lesquels se cachait un légume !



### **Nos balades.**



Plusieurs fois dans l'année nous sortons de l'école pour aller voir l'avancée des travaux du nouveau lotissement et la nature au fil des saisons. En décembre nous décorons le sapin devant la mairie et en janvier nous postons nos cartes de vœux. Cette année nous sommes également allés aux jardins partagés pour semer des courges et les arroser ! Nous avons également passé une chouette journée au Rimlishof pour participer au festival Tentinabul.

### **Les fêtes.**





Le Saint Nicolas et le lapin de Pâques sont passés à la maternelle pour régaler les petits gourmands. Nous avons également fabriqué nos couronnes de rois et de reines, et fêté Carnaval déguisés !

### **Dans la cour.**

Quand la météo le permet, nous faisons des activités dans la cour : jeux, plantations et peinture sont bien agréables au soleil et au grand air.



### **Nos correspondants.**

Pour cette nouvelle année, nous avons un projet « cabanes » avec l'école maternelle de Niederentzen. Les copains sont venus passer avec nous une bonne partie d'un jeudi d'octobre et tous les espaces de l'école se sont transformés en ateliers de constructions de cabanes. Bois, cartons, papier, tissus, tous les matériaux ont été mis à l'honneur.

Les papas accompagnateurs ont même construit une vraie cabane pour notre école !



# Du côté de nos associations

## Andrea Jürgens France

### Comité :

Président : Philippe GEIGER

Vice-Président : Matthieu BROGLIN

Secrétaire ; Elisabeth JURD- FECHTING

Trésorière : Carmela TUDISCO

Réviseur au compte : Thierry SCHNEIDERLIN

Assesseur : Nathalie BROGLIN

L'association organise différentes festivités courant de l'année 2025 à savoir :

Une fête de la paëlla dimanche 18 mai 2025

et une fête de la choucroute dimanche 19 octobre 2025 dans la salle polyvalente de Bergholtz.

Tout renseignement ou inscription se fait au 06 77 28 09 80 ou par mail :

[asso.andreajurgens@gmail.com](mailto:asso.andreajurgens@gmail.com)



## Taekwondo



### BERGHOLTZ



**Siège Secrétariat : 153 rue Théodore Deck 68500 Guebwiller**

**Tél : 03.89.76.82.92 / Mail : raphael.schmitz@yahoo.fr**

Le club « tae kwon do Bergholtz » propose tous les **jeudis** des cours de tae kwon do de **18h15 à 19h15 pour les enfants à partir de 6 ans à 14 ans**. Les cours se déroulent à la salle polyvalente de Bergholtz.

### Tae Kwon Do :

**Art martial d'origine Coréenne, on le surnomme le "karaté volant" de par ses nombreuses techniques de coups de pieds. Discipline olympique. En plus des coups de poings et de pieds, on y travaille des techniques de self défense et le nunchaku, le nunchaku est un art martial complet qui développe la concentration, la discipline, la souplesse, la rapidité, l'adresse, la force, la confiance en soi.**

**La saison dernière quelques enfants ont pris part à des compétitions et ont remporté les titres suivants :**  
A l'Open du Haut Rhin de Combat contact dans la catégorie Poussines – 32kg : 2ème Khimini Alyssa et 3ème Khimini Noursen, en Benjamins -36kg 3ème Choteau Léon et 3ème Khimini Oweiss  
A l'Open du Haut Rhin Nunchaku combat dans la catégorie Benjamins 3ème Choteau Leon.

Les cours sont dirigés par RENE GROFF : Ceinture noire de tae kwon do, Champion de France FSGT de tae kwon do combat et technique.

Pour tous renseignements veuillez nous contacter au : 03.89.76.82.92 ou raphael.schmitz@yahoo.fr.

## ASCB

Dès septembre et depuis plus de 45 ans, les gymnastes de Bergholtz se retrouvent dans la salle polyvalente pour leur plus grand plaisir.

Christine anime les mercredis matins de 09h00 à 10h00 les séances (TROP COOL) du groupe de Gym Senior / Pilates. Chaque séance est construite différemment dans le but de maintenir un bien-être physique et mental grâce aux différents exercices intégrant musculation, étirements, chorégraphie, mémorisation et équilibre. Luciana quant à elle, alterne lors des séances (FACILES) du lundi de 19h30 à 20h30 : zumba, circuit training, CAF (cuisses abdos fessiers) et Tabata.

Dans les 2 groupes, les activités proposées permettent à chacun et chacune d'adapter sa pratique en fonction de ses possibilités dans la bonne humeur.

L'année 2024 a été marquée par le départ de notre présidente depuis plus de 23 ans et membre fondatrice de notre association : Jeanne TRESCH. Nous la remercions chaleureusement pour son investissement et sommes ravis de la retrouver tous les mercredis.

Nous remercions également Marlyse SCHRUFFENEGGER qui vient de quitter le comité après de très nombreuses années, ainsi qu'Hélène GEIGER et Isabelle AUCANT pour leur présence et leur dévouement.

Élisabeth HETSCH, présidente et Jeannine GRUNENBERGER, vice-présidente

Renseignements lors des séances ou par téléphone 06.47.99.95.62 / 03.89.76.21.23



### Exposition des artistes de Bergholtz

Samedi 08 juin, 13 artistes ont exposé leur talent pour le plus grand plaisir des visiteurs venus nombreux.

Prochaine exposition les 29 et 30 mars 2025.



### ASCB Jeunes



L'ASCB Jeunes

a organisé à nouveau la **chasse aux œufs** dans le jardin du presbytère le 30 mars 2024.

Ce rendez-vous avait été interrompu trop longtemps suite à la période COVID.

Nombreux sont les enfants et plus grands qui sont venus chercher les œufs en chocolats cachés par nos adolescents, heureux de perpétuer la tradition !

L'école a pu vendre ses compositions de Pâques au bénéfice de la coopérative scolaire.

Nous vous donnons rendez-vous pour la prochaine chasse aux œufs le samedi matin 19 avril 2025 !



L'ASCB a organisé son 1<sup>er</sup> **Marché de Noël** les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2024. Nous en parlions puis nous nous sommes lancés !

Du travail certes ! Mais avec beaucoup d'enthousiasme, l'aide matérielle et financière de la commune, des bénévoles, des élus, des habitants du village, des commerçants, chacun apportant sa contribution pour faire de ce rêve une réalité.

Un lieu central joliment illuminé grâce à un travail colossal, des artisans et artistes locaux et bon nombre de nos associations investies à fond pour rendre ce rêve possible !



Nous avons vécu de beaux moments de rencontres, d'échanges entre villageois.

Les jours qui ont suivis, plusieurs personnes ont témoigné de l'ambiance chaleureuse qu'ils avaient ressentie !

Merci à vous tous pour votre engagement et votre dynamisme sans lesquels ce projet n'aurait pas pu aboutir.

Forts de cette 1<sup>ère</sup> édition encourageante, nous nous retrouverons les 29 et 30 novembre 2025 pour notre 2<sup>ème</sup> Marché de Noël de Bergholtz.

## Menthe à l'Eau

L'association Menthe à l'Eau s'est trouvée au seuil de l'été dans une situation de crise, dont l'enjeu était alors tout simplement la poursuite ou l'arrêt de son activité. Nous étions nombreux à être présents lors de cette ultime réunion du 11 juillet 2024, face à cette question simple: laisserons-nous passivement voir disparaître l'association et le service rendu aux familles du village, cette si précieuse cantine, et par la même occasion, probablement notre école ?

Nous avons alors été quelques-uns, ou devrais-je dire quelques-unes (puisque le masculin est très minoritaire !) à décider qu'en tant que parents et « usagers » de ce service, c'était à nous de le reprendre en main et de passer d'une posture de consommateur passif, à celle d'acteur et actrices de cette histoire-là !

Ce jour-là, de nombreuses pistes d'améliorations étaient déjà proposées, puis mises en œuvre dès la rentrée de septembre.

Un questionnaire à destination des parents et des enfants était élaboré afin de recueillir l'avis et les souhaits des premiers concernés.

Nous étions un peu moins nombreux et nombreuses lors de l'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'en est suivie le 12 septembre 2024, mais pas moins productifs.

Les retours de questionnaires confirmaient trois éléments qui revenaient de façon récurrentes dans les réponses : le volume sonore de la salle, les bagarres et la vulgarité des enfants, les enfants apprécient la cantine et les repas.

M. le Maire, Jean-Luc GALLIATH, s'engageait à mettre le changement de locaux à l'ordre du jour du prochain Conseil Municipal.

Huit parents confirmaient également leur volonté de rejoindre le comité, et le composent actuellement: Camille SALCH occupe désormais le poste de vice-présidente, Sandrine BONFIGLIO celui de trésorière, Julie EHRBURGER de trésorière adjointe, Séverine MAURON est notre secrétaire, Elodie MOHREL notre secrétaire adjointe, Céline GERVAIS, Gwendoline BOHLER et Julie MOINEAUX nos assesseurs.

Le 02 novembre a eu lieu le déménagement de la cantine dans ses nouveaux locaux. Nous remercions encore une fois tous les parents, les enfants, ainsi que M. Le Maire et les membres du Conseil Municipal qui ont participé à cette installation, chacun à son échelle et à grand renfort d'huile de coude!

Le 21 décembre, Menthe à l'eau a réalisé une vente de Manalas, de gaufres, de chocolat chaud et de vin chaud à l'occasion du spectacle de chants de Noël par les enfants des écoles du village.

Enfin, un concours de dessin a été lancé auprès des enfants des écoles de Bergholtz sur le thème suivant: «Dessine le logo de Menthe à l'eau».

L'élection du dessin le plus représentatif de notre association a eu lieu lors de l'Assemblée Générale de Menthe à l'eau, qui s'est déroulée le 23 janvier 2025 dans les locaux de la cantine. Il est actuellement en cours de finalisation et vous sera présenté prochainement dans ces pages.

Pour l'année qui vient, de nombreux projets s'annoncent déjà pour l'association: le traditionnel marché de Pâques, une vente de Géraniums livrables à domicile, et les traditionnelles ventes de fromages à l'approche des fêtes de fin d'année.

Mais aussi le renouvellement de la vaisselle de la cantine (couverts adaptés aux maternelles, ramequins, verres et assiettes), des travaux d'insonorisation de la cantine par la commune, une réflexion sur le déroulement du temps de cantine, notamment les inter-services (possibilité de temps calmes pour les enfants qui le souhaitent).

Cette cantine, c'est la Nôtre, c'est la Leur... il est de la responsabilité de chacune et de chacun de la faire vivre et exister!

M. Julien PRUVOST, Président de Menthe à l'Eau.

Courriel: [association.menthealeau68@gmail.com](mailto:association.menthealeau68@gmail.com)

## Jumelage Franco-Belge

Une délégation d'une cinquantaine de fidèles amis sont venus à notre invitation pour un week-end de rencontre festif et amical du 9 au 12 mai dernier. Une arrivée haute en couleurs, déguisés en templiers, ils ont essayé de convaincre Pierre Cambron, le seul Belge de Bourdon à s'être marié à une habitante de Bergholtz, à renoncer à ce qui touche à l'Alsace et à ses traditions. Peine perdue, celui-ci se trouve très bien chez nous, c'est donc autour du bar où bière et vin blanc furent appréciés à leur juste valeur que tout le monde s'est vite réconcilié.

Hôtes et invités, soit une centaine de personnes sont partis le lendemain matin pour le site du Hartmanswillerkopf où plusieurs guides nous ont fait découvrir le site, les monuments, les tranchées et le mémorial. Une visite très intéressante et à midi tous avaient une petite faim. Un bon repas marcaire pris à la ferme auberge du Grand Ballon a parfaitement rassasié les plus affamés. Après un arrêt express au Grand Ballon une surprise attendait nos amis au Markstein puisque la luge d'été était privatisée et défiait les plus réticents. Près de 90% des participants se sont pris au jeu devenant au fil des descentes de plus en plus hardis. Ce moment très convivial restera longtemps dans nos mémoires.

Le comité d'organisation avait prévu le repas officiel dans la salle polyvalente le samedi midi. Après un bon repas servi par un traiteur local, les discours et remises des cadeaux, tout le monde a énormément apprécié une expo photo souvenir de 1976 à ce jour, préparée par Julie Jacobowski et Géraldine Cambron, les plus jeunes du comité. Moment souvenir-nostalgie très émouvant car beaucoup de fondateurs du jumelage ne sont plus que sur papier glacé, et d'autres sont difficilement reconnaissables ! Un DJ particulièrement entraînant a fait danser tout ce beau monde jusque dans la nuit, puisqu'un encas était à disposition en début de soirée. Les chemises sont tombées, les vins et bières dégustés et appréciés.

Cette rencontre était à l'unanimité sans doute une des plus chaleureuses, une des plus conviviales que nous avons vécue. Il fallait bien cela pour redonner un nouvel élan à notre jumelage, car n'oublions pas que nous allons fêter le 50<sup>ème</sup> anniversaire, les noces d'or, en 2026 en Belgique. Alors n'hésitez pas à nous rejoindre, surtout les plus jeunes, vous vivrez une expérience inoubliable, très conviviale et très enrichissante.

Nous remercions la municipalité qui nous soutient et nous aide pour toute la partie logistique et matérielle, que ce soit pour les rencontres d'échange, le marché aux puces ou la vente des sapins. Merci également à tous les habitants qui nous aident et nous soutiennent en participant aux manifestations que nous organisons.

Côté Belgique, nous avons eu une très bonne nouvelle mi-octobre, puisque le député fédéral Philippe Courard a retrouvé son fauteuil de Bourgmestre aux dernières élections municipales. Fervent partisan du jumelage il a été de toutes les rencontres, même pendant la période où il n'avait plus de charge communale. Nous pourrons compter sur lui, à nous de leur montrer que nous sommes capables de relever le défi et redonner un nouvel élan aux liens d'amitié qui unissent nos villages.



Gilbert FRETZ



## ASA Plaine de l'III

L'ASA Plaine de l'III est une association sportive automobile qui compte 83 licenciés pour 2024



Pour 2025, nous avons inscrit les épreuves suivantes au calendrier de la Ligue Grand Est du sport automobile :

- 40ème Rallye Régional du Florival le samedi 9 août 2025
- 40ème Slalom de la Hardt et 1er Slalom de Mulhouse du 7 au 9 juin 2025
- 12ème Slalom de Sausheim les 4 et 5 octobre 2025

Les bénévoles sont toujours les bienvenus afin de nous aider dans la préparation de nos épreuves.

A savoir qu'il est possible de suivre des formations pour devenir commissaire de piste / route ou pour devenir

officiel (directeur de course, commissaire sportif, commissaire technique, chronométreur) sur les épreuves. Ces formations sont dispensées par la Ligue Grand Est du Sport Automobile.

Contact et renseignements : Winkler Gérard – 5 rue de Guebwiller – 68500 BERGHOLTZ

Tél. : 03.89.76.28.25 – Mail : [asapi0318@orange.fr](mailto:asapi0318@orange.fr)

## Chorale Sainte Cécile

Malgré un effectif réduit et vieillissant, la chorale Ste Cécile anime toujours les messes dominicales à Bergholtz ou dans les autres paroisses de la communauté ; mais aussi les enterrements, les mariages ou autres fêtes religieuses. Elle est dirigée par Philippe Rominger et accompagnée, à l'orgue par Anne Marie Delaporte ou Magali Gross.

Notre chorale se réunit tous les jeudis soirs avec les autres chorales de la communauté des paroisses "entre Lauch et Bollenberg" (Issenheim, Merxheim, Orschwihr, Bergholtz Zell et Bergholtz) pour préparer les offices, toujours dirigée par Philippe Rominger et accompagnée par Magali Gross.

Si nous aimons nous retrouver pour chanter, nous partageons aussi des moments plus festifs : anniversaires, repas Ste Cécile ou de fin d'année, excursion...

Cette année, du 18 au 20 mai nous avons eu la joie d'accueillir la chorale " Le Tourdion " de Vertus en Champagne. Le samedi soir nous avons chanté ensemble lors d'un concert dans l'Eglise d'Issenheim. Nous avons partagé des moments conviviaux en famille, autour d'une bonne table, en ferme auberge...

Vous aimez chanter ? Venez vous joindre à nous : jeunes ou moins jeunes, hommes ou femmes, vous serez tous les bienvenus.

La Présidente : Marie Jeanne Clor

## Bibliothèque

En 2024, quelques changements ont été apportés à la Bibliothèque, notamment à partir de la journée citoyenne.

-Ainsi **un joli panneau d'indication** pour bien la localiser a été réalisé en bois par une jeune du village Elyse Schruoffeneger, qui y a consacré beaucoup de son temps. Christophe, l'employé communal, l'a installé sur le mur extérieur au 9 rue d'Issenheim.



-**L'entrée de la Bibliothèque** a également fait peau neuve. Les travaux ont commencé à la journée citoyenne, mais comme ils étaient inachevés, certains bénévoles comme Victor Ossywa, aidé de Christophe, n'ont pas compté leurs heures pour achever ces travaux dont la nouvelle peinture illumine l'entrée.

-**Un kiosque à musique** avec 180 CD de tous genres : musique classique, variétés internationales, chanson française, jeunesse... a été prêté pour un an par la Bibliothèque d'Alsace, qui nous l'a livré. Tous les lecteurs adultes peuvent emprunter ces CD.

-**Une nouvelle étagère** a été installée et ajoutée à l'espace adultes qui manquait de place pour les nouveaux livres achetés régulièrement. Ainsi de nouveaux romans bouleversants comme « **Tout me ramène à toi** » de Mélissa Wiesmer, jeune étudiante qui protège un lourd secret, et « **Cinq coeurs en sursis** » de Laure Manelle, on y voit une mère de famille emprisonnée et l'avenir de tout son cercle familial en suspens.. et encore

« **Les orphelines du train** » 1939, les héroïnes rattrapées par la guerre et la persécution des juifs.

**De nombreux policiers** aussi vous attendent, parmi eux ceux de Cabanac, Läckberg, Mo Malo, Saussey... et également **beaucoup de livres pour les jeunes**, albums, livres à toucher, Bd, mangas ...



Alors profitez-en et n'hésitez pas à venir les lundis de 16h à 17h, les mardis et vendredis de 17h à 18h30 dans votre Bibliothèque, 9 rue d'Issenheim !!

**VOUS êtes tous les bienvenus !!**

Martine Esslinger



## CLUB DE L'AMITIE

Marie-Thérèse RIBER

Présidente

☎ 0389760077

Au Club de l'Amitié, les années et les saisons s'égrènent en toute sérénité, au fil de nos réunions hebdomadaires consacrées à des moments de convivialité et de partage d'une même passion : celle du jeu de cartes ou de société.

Pour le maintien de cette tradition d'amitié et de cette ambiance où la détente est le maître mot, chaque anniversaire de l'un ou de l'une d'entre nous est célébré en toute sympathie autour d'un verre accompagné comme il se doit de quelques bouchées sucrées ou salées.

Par ailleurs, et dans un souci permanent d'animation du groupe, nous rythmons les saisons au gré de propositions à caractère festif et de nature à resserrer nos liens.

C'est ainsi que l'année est traditionnellement entamée autour de la galette des rois.

Par la suite ont suivis, en avril d'un repas à la Taverne du Vigneron à Guebwiller, en juillet nous avons dégusté une paëlla dans la salle des Associations à Bergholtz et en octobre un couscous à l'Auberge Au bon chasseur à Osenbuhr.

Preuve est ainsi faite que si nous entretenons nos capacités à réfléchir, nous savons aussi perpétuer la tradition de bonne chère, comme tout alsacien qui se respecte.

Et enfin à l'approche des fêtes de fin d'année, nous avons fêté Noël autour d'une table dressée à l'Auberge les Dahlias à Berrwiller.

Ce vaste programme annuel remporte toujours autant de succès, qui se traduit par une présence régulière de nos adhérents, et un maintien de nos effectifs.

A l'aube de cette nouvelle année souhaitons tous ensemble que le Club de l'Amitié continue à pratiquer ses activités au service d'un lien social qui doit rester vivace à l'ombre de nos clochers villageois.



Marie-Thérèse RIBER

## Jardins partagés

Pour cette deuxième année d'exploitation des jardins partagés, une année qui fut compliquée pour nos membres suite à un printemps pluvieux, suivi d'un été peu ensoleillé et avec beaucoup de pluie.

Malgré cette saison bien arrosée et l'apparition précoce de l'oïdium sur certains plants début Août, nos jardiniers ont malgré tout été récompensés par des récoltes satisfaisantes.

La saison a démarré par l'inauguration du hall de stockage par la municipalité ainsi que par les élus de la Collectivité européenne d'Alsace porteuse du projet.

L'association a organisé plusieurs animations au courant de l'année démontrant une dynamique autour de projets communs et une envie de partager et transmettre cette passion du jardinage. Toutes les animations étaient une première pour l'association ! Félicitations et merci aux membres pour leur implication et également à Philippe et Jacky qui se sont mis à disposition avec leurs engins agricoles durant cette année.

- Deux cours de tailles sur les arbres fruitiers du verger ont été réalisés le 27 Janvier et 03 Février, suivis par une trentaine de personnes présentes sur les deux séances.



-Un troc plantes et graines, ouvert à l'ensemble de la population à lieu le 27 Avril dans les jardins afin d'échanger des plants ou graines, découvrir des nouveautés et échanger auprès d'autres jardiniers.

**- Le 14 Mai Plantation avec les écoles :**

Les écoles primaires ainsi que la maternelle soit une soixantaine d'enfants ont semé des graines de courges Jack O Lanternes, après que les membres de l'associations aient effectué un travail préparatoire des deux parcelles ainsi que l'arrosage durant la saison. Cette journée a été agrémentée par un goûter bien mérité pour nos petits.

**- Le 25 Août journée mondiale des potagers :**

Les jardinières et jardiniers se sont retrouvés autour d'un barbecue pour un moment de convivialité et de détente.

**- Le 04 Octobre Récolte des courges halloween :**

Les enfants ravis ont récolté une centaine de courges avec comme objectif de les décorer et pour que chaque élève puisse emmener sa courge décorée à la maison pour Halloween.

**- le samedi 12 Octobre vente de courges :**

Sur la place de la mairie a eu lieu une vente de courges issues de nos trois parcelles communes avec notamment une vente de potimarrons, butternuts ainsi que quelques autres variétés. Cette opération très encourageante résulte d'un travail commun des membres volontaires qui ont notamment assuré l'arrosage durant tout l'été. Grand merci aux volontaires pour la participation à ce projet commun.



*Habitants de Bergholtz, Bergholtz -Zell et Orschwih, si vous souhaitez découvrir, partager, échanger sur la passion du jardinage, venez nous rejoindre sans attendre, il reste des parcelles à attribuer.*

*La mairie vous communiquera la personne à contacter.*

Pascal Fuchs



**Votre sang est une ressource précieuse et renouvelable  
que l'on peut partager**



**« Un accident, une maladie, c'est si vite arrivé ! » .....**

**« Je donne parce que je me dis que si j'avais besoin d'une transfusion je serais bien content(e) que des gens donnent leur sang ».....**

En France, pour soigner 1 million de malades chaque année, 10 000 dons de sang sont nécessaires par jour, c'est un vrai challenge quotidien à réaliser ensemble ; surtout pendant les vacances scolaires, les ponts de mai, les épidémies saisonnières et bien d'autres évènements (intempéries, attentats....) qui peuvent faire baisser de façon significative le nombre de dons. Or l'équilibre permanent entre les besoins des patients et vos dons est nécessaire. **Donner régulièrement c'est l'assurance de maintenir cet équilibre précieux.**

**Nous vous invitons dès à présent à vous rendre aux prochaines collectes intercommunales à Bergholtz :**

Jeudi 27 février 2025

Mardi 20 mai 2025

Lundi 13 octobre 2025

**Une entrée au cinéma du Florival est offerte pour chaque "premier et second dons "**

**A Orschwihr le**

Lundi 28 juillet 2025

Mercredi 10 décembre 2025

**Le don de sang est :**

Anonyme, bénévole, volontaire, sans profit. La sécurité du donneur est scrupuleusement assurée. Le don de sang permet de sauver des vies et il n'existe à ce jour aucun produit capable de se substituer au sang humain. Il est autorisé 4 fois par an pour les femmes, 6 fois par an pour les hommes ; de 18 à 71 ans moins un jour.



### La vie de l'amicale en 2024

Nous avons organisé 2 collectes de sang et avons eu le plaisir d'accueillir 94 donneurs ;



Nous avons participé aux Foulées de la Ligue contre le cancer de Colmar le 9 juin ;

Et avons mis sur pied un tournoi de belote qui s'est tenu le 17 novembre 2024 dans la salle polyvalente de Bergholtz. Le bénéfice de cette manifestation sert à financer, en grande partie, les collations offertes lors des collectes de sang.



Si vous avez l'âme associative, nous vous invitons à rejoindre notre amicale où il n'est pas seulement question de maladies et d'accidents mais aussi de moments de convivialité.

Pour tous contacts, adressez-vous à Gérard BRAND pour Bergholtz-Zell au 06 79 28 14 74, ou à Nella WAGNER pour Bergholtz au 06 14 25 18 31.

## *Ligue contre le cancer*

Malgré les grands progrès réalisés par les chercheurs dans les laboratoires et les traitements innovants efficaces, le cancer est bien là et provoque souvent le trouble dans les familles. Nous sommes tous concernés par ce fléau et connaissons tous au moins une personne atteinte par cette maladie.

La Ligue contre le cancer du Haut Rhin œuvre toute l'année à aider les malades et leur famille., à soutenir la recherche et faire de la prévention.

Les personnes malades, en dehors de leur traitement trouve à la Maison de la Ligue soutien et réconfort. De nombreuses activités de bien-être (socio esthétique, sophrologie, activité physique adaptée, groupe de lecture etc.), entretien avec la psychologue, assistante sociale et aussi psychologue du travail pour l'aide au retour au travail sont proposées et complètement gratuites. La liste n'est pas exhaustive, il suffit de téléphoner au 03.89.41.18.34 pour obtenir les renseignements voulus.

Afin de pouvoir aider les malades, la Ligue organise depuis des années la Quête à domicile et beaucoup d'évènements sportifs et culturels qui permettent de récolter des fonds. A Bergholtz, nous étions 16 quêteurs et quêteuses à sonner aux portes au printemps dernier.

Cette quête a rapporté la belle somme de **8171,40 €**. ***Merci à tous les habitants pour cette générosité.***

Les reçus fiscaux seront envoyés par la poste ou par mail.

Merci également à tous les quêteurs qui au cours de leur démarche peuvent également renseigner les gens et répondre à leurs questions.

Au printemps dernier, la commune de Bergholtz, en accord avec la directrice de l'école primaire et le soutien de la Ligue ont fait poser deux panneaux "Espace sans tabac" financés par la Ligue, devant l'école primaire d'une part, et l'école maternelle d'autre part.

Les écoliers et certainement aussi leurs parents ont été sensibilisés au danger du tabac. Ces panneaux rappellent aux gens qu'il est préférable de ne pas fumer à l'entrée de l'école. D'ailleurs les élèves l'ont si bien assimilé qu'ils ont composé une chanson sur le côté néfaste du tabac, chanson très appréciée par les adultes présents.

Les panneaux ont été posés le 1er juillet au portail de l'école primaire et au mur de l'école maternelle en présence de Mme Claudine GEMSA, adjointe, Mme WEISHAUP et de Mr SACQUEPPEE, administrateurs de la LIGUE, des enfants de l'école et de leurs institutrices et des quêteurs qui ont pu remettre officiellement le résultat de la quête

Cette petite fête s'est poursuivie joyeusement autour d'un verre de jus de fruit devant l'école.



Marianne FRETZ, déléguée auprès de la Ligue

# Conseil de Fabrique Eglise St Gall

L'église est dans beaucoup de villages le bâtiment le plus important, celui qui est le plus haut, que l'on voit en premier, celui qui permet d'identifier le bourg. C'est également et avant tout un lieu de culte quotidien, hebdomadaire ou occasionnel selon les croyances de chacun. Les grandes étapes de la vie sont étroitement liées à l'église. Baptême, communion et confirmation pour les pratiquants, mariage et décès pour tous, nous nous y retrouvons aux moments clé de notre existence.

Fort de ce constat, il convient d'entretenir le ou les bâtiments concernés qui sont souvent des bijoux de l'architecture et ont une grande valeur patrimoniale. Le conseil municipal et le conseil de fabrique travaillent de longue date main dans la main à cette grande œuvre. La restauration intérieure de la peinture réalisée

par le conseil de fabrique et la restauration de la toiture du presbytère entreprise par la commune entrent dans cette logique.

Nous avons la chance d'avoir à l'intérieur de l'église des œuvres d'art classées monuments historiques. Le tableau "Apparition de la Vierge à l'Enfant, de Dieu le Père et le St Esprit à St Gall" en fait partie mais était en très mauvais état.

Le conseil de fabrique a engagé les démarches pour faire restaurer ce tableau et a obtenu l'accord et le financement de la Direction Régionale des Affaires Culturelles à hauteur de 40% et de la Communauté Européenne d'Alsace à hauteur de 20% pour un montant total de 31200€. Il a été démonté mi-septembre et est parti dans les ateliers d'une restauratrice Bas-Rhinoise. Nous espérons son retour pour Pâques.

Merci aux membres du Conseil de Fabrique qui s'investissent pleinement pour mener leur mission à bien et surtout à vous tous, généreux donateurs et bienfaiteurs sans qui rien ne serait

possible. Bienvenue aux nouveaux membres du conseil, Gaby Besnault et Chantal Flory. Merci aux anciens Jean Marie Deybach et Claude Hamm arrivés au bout de leur mandat qui ont servi pendant de longues années.

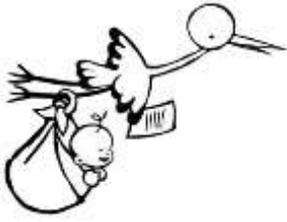
Rendez-vous à tous pour la traditionnelle choucroute paroissiale du 2 février.

Gilbert FRETZ

Légende photo: Le tableau en partance pour l'atelier de restauration



# Etat civil 2024



## Naissances

« Avoir un bébé change la vie. Cela vous donne une toute autre perspective sur la raison pour laquelle vous vous réveillez tous les jours » Taylor Hanson

Lucas AMOY le 26 février, fils de Mélanie MUNSCH et de Jérémie AMOY

Péonie BOURGEOIS, le 20 mai, fille de Chloé BOURGEOIS et de Loïc WEISSER

Lisa BRONCEL, le 05 juin, fille de Pauline MUSZYNSKI et de Jérôme BRONCEL

Amélie GILLIARD KRAFFT, le 07 août, fille de Justine KRAFFT et de Mikaël GILLIARD

Anna GODAILL, le 18 décembre, fille de Cynthia RIETHMULLER et de Olivier GODAILL



## Mariages

« Le bonheur le plus doux est celui qu'on partage » Delille

Sarah VASE et Nicolas  
VENTURINI le 11 mai

Marie-Claire GOLLENTZ et  
Marc BURRER le 12 juillet



## Décès

« Tu n'es plus là où tu étais, mais tu es partout là où je suis » Victor Hugo

Etienne KACHLER le 19 avril

Guy STUDER le 07 mai

Jacqueline DUBAIL née FUMEY le 21 juin

Marie-Laure SCHOEN née SCHMITT le 22 juin

Gérard BIRGLEN le 17 novembre

René BRONNER le 27 novembre





## Anniversaires



Il se peut que certains anniversaires n'apparaissent pas ici. Cela signifie que la personne concernée n'a pas donné son **consentement** à la publication. En effet, depuis la nouvelle loi concernant la protection des données (RGPD), nous sommes dans l'obligation de demander l'accord aux personnes avant de publier toute information les concernant.

Chacun a le choix de paraître dans le bulletin communal et/ou la presse et/ou le site internet. Ainsi, il se peut par exemple qu'une personne apparaisse ici mais n'apparaisse plus dans la presse locale.

*« Celui dont l'âme est heureuse ne ressent pas le poids des ans » Platon*

### 80 ans

Nom Usage	Prénom	Date Naiss
BIRGLEN	Irène	30/05/1944
FUCHS	Joseph	19/03/1944
GRUNENBERGER	Georges	30/03/1944
HARTMANN	Bernard	15/12/1944
JAEGGY	Gérard	03/09/1944
RIBER	Marie-Thérèse	07/05/1944
SODTER	Marie-Hélène	03/12/1944
ZUSSY	François	20/08/1944



80, 85, ou 90 ans...

*C'est autant de défis surmontés, d'émotions et de moments de partage avec les autres.*

### 90 ans

Nom Usage	Prénom	Date Naiss
GEIGER	Catherine	19/01/1934
MURY	Marie-Rose	18/06/1934

### 85 ans

Nom Usage	Prénom	Date Naiss
CONRAD	Pierre	03/02/1939
DIRLER	Marthe	19/08/1939
DREYER	André	19/04/1939
HERR	Aleth	20/10/1939
HETSCH	Marie-Claire	24/05/1939
MEYER	Marie-Rose	01/03/1939
SCHAEGIS	Joseph	14/09/1939
STRICH	Hélène	14/04/1939
WALKOWIAK	Edmond	18/11/1939

### 95 ans

Nom Usage	Prénom	Date de naissance
RICH	Alice	20/08/1929
FRETZ	Alice	26/10/1929



### Anniversaires de mariage

#### Noces de Diamant (60 ans)

31 janvier 1964	M et Mme KIENER Roland
17 avril 1964	M et Mme WALKOWIAK Edmond
26 septembre 1964	M et Mme SCHMITTLIN Charles
4 novembre 1964	M et Mme DREYER André
23 décembre 1964	M et Mme GRUNENBERGER Georges



## Noces d'Orchidée (55 ans)

22 mars 1969	M et Mme ROCHETTE Roland
24 juin 1969	M et Mme JAEGGY Gérard
12 juillet 1969	M et Mme SCHMITT Jean Pierre
22 juillet 1969	M et Mme CLAUSS Marcel
3 octobre 1969	M et Mme CLOR Guy



## Noces d'Or (50 ans)

26 avril 1974	M et Mme SKUSEK Emile
31 mai 1974	M et Mme BRUZZESE Mario
22 juin 1974	M et Mme BESNAULT Jean-Pierre
27 juillet 1974	M et Mme WEHRLÉN Remy
13 décembre 1974	M et Mme SPADARO Luigi



Mme BIRGLEN



Mme HETSCH



M. DREYER



Mme MURY



Mme DIRLER



Mme ALAFACI



Mme SODTER



M et Mme SPADARO



M HARTMANN



M et Mme WEHRLen



M FUCHS



Mme GEIGER



Mme RICH



M et Mme SCHMITTLIN



Mme MEYER



M et Mme BESNAULT



M et Mme BRUZZEZE



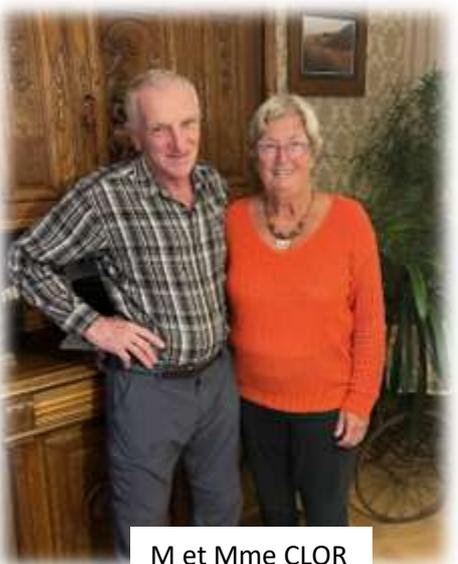
M et Mme ROCHETTE



M et Mme SKUSEK



M CONRAD



M et Mme CLOR



M et Mme DREYER







# Biscuits Legier

4 RUE RENE FLORY  
68500 BERGHOLTZ  
03 89 74 19 32

RETROUVEZ NOS BISCUITS  
LES MARCHÉS DE LA RÉGION :



le mardi: GUEBWILLER  
le mercredi: SOULTZ et RIEDISHEIM  
le jeudi: WITTELSHEIM  
le vendredi: TURCKHEIM  
le samedi: COLMAR  
Place Saint-Joseph  
THANN  
romanes paines  
SÉLÉSTAT  
romanes impaines



Mais également à la Boulangerie du mardi au vendredi de 9 heures à 17 heures.



**SAS  
RENOV'TOITURES**

*Votre toit vous protège, Protégez le*

**Tous travaux d'entretien et rénovation de la toiture :**  
Démoussage - nettoyage - coloration - traitement hydrofuge ...

**Zinguerie :** habillage de cheminée, planches de rives, tablettes ...

**RGE Isolation des combles et traitement de charpente.**

50 route de Guebwiller  
68500 Bergholtz

📞 votre service depuis 1997

**Installation photovoltaïque**  
**Clé en main : 06.29.22.33.40**





Scannez-moi !

www.renovtoitures.fr

Tél: 03.89.62.19.85

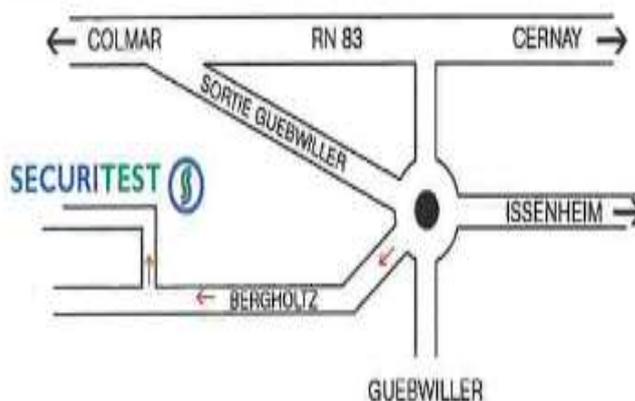
## SECURITEST

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

### Contrôle de l'Europe

☎ 03 89 74 15 63

Port. 06 15 43 18 86 - Fax 03 89 74 19 35  
Z.A. 5 rue de l'Europe - 68500 BERGHOLTZ



DOMAINE FAMILIAL DEPUIS 1871

## ALSACE

# DIRLER-CADÉ

VINS DE TERROIRS

13 rue d'Issenheim  
68500 BERGHOLTZ  
Tel. 03 89 76 91 00  
dirler.cade@orange.fr

CULTURE BIO-DYNAMIQUE  
DEPUIS 1999



**DÉGUSTATION  
AU CAVEAU**

SUR RDY UNIQUEMENT